

생활기초편 / V. 교통 / 1. 공공 교통기관

●버스 타기●

센다이 시내에는 시영버스, 미야기 교통버스 등이 운행되고 있습니다.

버스 타는 법

- a)
- 센다이의 버스는 가운데 문으로 타고 앞 문으로 내립니다.
현금으로 지불시에는 ①의 표시 부분에서 정리권을 뽑아주십시오.
いくすか 등의 IC 카드 승차권을 사용할 때는, ②의 표시 부분에 터치해 주십시오.
- b)
- 내리고 싶은 버스 정류소 이름이 들리면,
버스 안에 설치되어 있는 벨을 눌러주십시오.
- c)
- 요금은 내릴 때에 지불합니다. 현금으로 지불하는 경우에는 ③에 정리권을 먼저 넣은 후, 표시되어 있는 금액을 넣어 주십시오. 잔돈으로 교환하고 싶은 때는 내리기 전에 ④에 돈을 넣어 주십시오.
잔돈으로의 교환은 1000 엔짜리 지폐, 500 엔짜리 동전, 100 엔짜리 동전, 50 엔짜리 동전만 교환할 수 있습니다.
IC 카드 승차권을 사용시에는 ⑤의 표시부분에 터치해 주십시오.
※IC 카드 승차권의 잔액이 부족할 경우에는, 버스 내에서도 충전이 가능합니다. 버스 운전기사에게 이야기해 주세요.
(거스름돈은 나오지 않습니다.)
-

●지하철 타기●

센다이시의 지하철은 2 개의 노선(남북선, 동서선)이 있습니다.

●정기권(정해진 곳에서 몇 번이라도 승하차 가능한 승차권)・icsca^{いくすか}를 구입하기●

판매 장소 : 지하철 역에 있는 정기권 판매소 등에서 구입할 수 있습니다.

정기권 판매소에서는 1 일 승차권 (버스・지하철이 1 일 몇 번이라도 승하차 가능한 승차권) 도 구입할 수 있습니다.

또한 icsca 는 지하철역에 있는 발매기에서도 살 수 있습니다.

자세한 내용은 교통국 안내센터로 전화 바랍니다.

센다이 시영버스・ 지하철	교통국 안내 센터 TEL : 022-222-2256 (일본어)	
	https://www.kotsu.city.sendai.jp/ (일본어・영어)	
미야기 교통 버스	미야기교통 본사	TEL : 022-771-5310
	북부방면 : 토미야 영업소	TEL : 022-358-9031(분실물센터)
	남부방면 : 센다이 영업소	TEL : 022-243-2131(분실물센터)
JR 동일본	센다이역 분실물센터	TEL : 022-227-0255
	JR East Info Line (영・중・한)	TEL : 050-2016-1603

●JR 선 전철 타기●

JR 의 표는 역 외에도 여행 대리점에서도 구입 가능합니다.

●장거리 버스 타기●

센다이와 다른 도시간에는 장거리 버스가 운행되고 있습니다.

예를들어 센다이~동경은 5 시간 30 분 정도 걸리며 예약이 필요합니다. 자세한 내용은 각 버스 회사로 문의해 주세요.

●택시 타기●

택시의 대부분은 운전사를 포함 5 인승입니다. 조수석 쪽의 램프가 「빈차(空車^{くうしゃ})」로 되어있다면, 손을 들어서 세울 수 있습니다. 왼쪽 뒷문이 자동으로 열리므로 열릴 때 까지 기다려주십시오.

처음 승차의 기본요금은 승차하는 쪽의 창문에 기재되어 있으니 확인하여 주십시오. 운임은 시간거리 병용제이므로 신호나 정체 등으로 차가 멈추어 있어도 운임이 올라갑니다. 밤 10 시부터 아침 5 시까지는 할증요금으로 계산됩니다.

일본어를 잘하지 못 할 경우에는, 목적지가 쓰여져 있는 메모를 운전수에게 건네면 도움이 됩니다.

* 센다이 다문화 공생센터 통역서포트 전화 (TEL : 022-224-1919) *

생활기초편 / V. 교통 / 2. 자동차·오토바이·자전거

●일본에서 자동차나 오토바이를 운전하기●

일본의 운전면허증이나 국제운전면허증 등이 필요합니다. 일본의 면허증을 취득하기 위한 방법에는 2 가지 방법이 있습니다.

- 외국면허(일본 이외의 면허)로부터 전환하여 취득하는 방법
- 학과시험(일본어, 영어, 중국어, 베트남어 중 선택가능), 적성시험, 기능시험을 보고 취득하는 방법

●외국면허(일본 이외의 면허)로부터 전환하기●

신청수속(서류심사)에 앞서 사전조정(사전연락)이 필요합니다.

운전면허센터 TEL : 022-373-3601(내선 275) / 평일 15:00-17:00

외 국 면 허 로 부 터 의 전 환	조건	<ul style="list-style-type: none"> • 운전면허를 취득한 나라에서, 면허 취득 후 3 개월 이상 거주 했을 것 ※여권으로 취득국의 교부 후의 체재기간을 확인하지만, 출입국이 스탬프 등으로 확인할 수 없는 경우에는 다른 증명서 등이 필요합니다. (졸업증명서, 고용증명, 납세증명 등) • 운전면허의 유효기한이 지나지 않았을 것 • 주소가 미야기현 일 것
	필요한것	<ul style="list-style-type: none"> • 운전면허 신청서 (운전면허 센터에 있습니다.) • 사진 1 장 (3×2.4cm, 흑백·칼라 모두 가능. 모자를 쓰고 있는 것이나 배경이 있는 것, 치아가 보이는 것은 불가.) • 주민표 사본 (구청에서 받을 수 있습니다.) ※국적이 기재되어 있는 것 (일본의 면허증을 가지고 계신 분은 필요없습니다.) 주민표에 대한 자세한 내용은 P6 에 • 외국의 자동차 운전면허증 등 • 여권 (이전 여권이 있다면 함께 지참) • 일본의 운전면허증 (가지고 있는 분만) • 외국의 운전면허증을 일본어로 번역한 것. (*1)
기타		수속은 면허증의 발급 나라에 따라서 적성시험 (시력검사 등) 만을 보는 경우와 학과의 확인(다언어로 응시가능) 과 운전기능을 확인하는 경우가 있습니다. 불합격이라도 수험 수수료가 부과됩니다. 또, 일본어로 대화가 어려운 분은 통역자와 함께 와 주십시오.

(*1)나라에 따라 대사관이나 영사관에서 일본어로 번역해 줍니다.

또는, JAF 에서도 유료로 번역문을 작성합니다. 자세한 내용은 JAF 의 홈페이지를

확인하거나 JAF (TEL : 022-783-2826 평일 한정 10:00-17:00)로 문의 바랍니다.

●**자동차나 오토바이를 등록하기**●

자동차나 오토바이를 소유할 경우 등록이 필요합니다. 구입한 곳이나 아래로 연락합니다.

보통자동차	동북운수국미야기운수지국	TEL : 050-5540-2011
경자동차	경자동차 검사협회 미야기 주관 사무소	TEL : 050-3816-1830
배기량 126cc 이상의 오토바이	동북운수국미야기운수지국	TEL : 050-5540-2011
배기량 125cc 이하의 오토바이	주된 정치장이 있는 구청 세무회계과, 종합지소세무주민과	

●**자전거 타기**●

- 자전거를 소유하면, 방법등록과 점검·정비를 합니다.
- 자전거를 도로에 세우지 말고 자전거 주차장에 세웁니다. 자전거 주차금지 장소에 세워 놓으면 철거되어, 자전거 보관소로 보내집니다. 자전거를 찾을 때, 돈을 지불해야만 합니다.

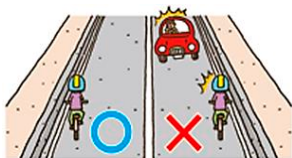
※**자전거 주차장 지도**

<https://www.city.sendai.jp/jitenshataisaku/kurashi/machi/kotsu/jitensha/churinjo/map.h tml> (일·영)

●**교통규칙을 지킵시다**●

- 자전거를 포함한 모든 차량은 도로의 좌측통행, 보행자는 우측통행이 원칙입니다. 보행자는 도로의 우측을 걸읍시다.
- 아래사진과 같은 표식·표시가 있는 보도는 자전거로 통행 가능합니다.
- 자전거를 포함하여, 음주운전은 절대 하면 안 됩니다.
- 「센다이시 자전거 안전이용에 관한 조례」에서 자전거 이용자가 지켜야할 규칙을 정해놓고 있습니다. 자세한 내용은 센다이시 홈페이지에서 확인 바랍니다.

<https://www.city.sendai.jp/jitensha/foreign.html> (일·영·중·한·베트남·네팔)



유용한 정보
「알고 있나요? 지키고 있나요?
자전거 이용의 교통규칙과
매너」 (정부 홍보 온라인에서)



도로 표식



도로 표식
(자전거 및 보행자 전용)

【**자전거**】

- 보도를 통행할 경우 보행자가 우선으로, 차도 쪽에 붙어 서행해야 합니다.

- 휴대전화·스마트폰의 통화나 조작, 우산이나 물건을 들거나, 손잡이에 걸고 운전해서는 안 됩니다.
- 헤드폰이나 이어폰을 사용하며 운전을 하면 안 됩니다.
- 2인 탑승이나 옆으로 나란히 달리면 안 됩니다.
- 헬멧을 착용하여 머리를 보호합니다.
- 어두워지면 라이트를 켜고 운전해 주세요.



※3년 이내에 2번이상 경찰에 적발된 자전거 운전자는, 강습을 받아야만 합니다.

【자동차】

- 뒷자석을 포함한 모든 좌석에서 안전벨트를 매주세요.
- 만6세 미만의 아동은 아동용 카시트를 사용해야 합니다.



【오토바이】

- 헬멧을 꼭 써야 합니다.

「보행자와 자전거를 위한 일본의 교통안전 가이드」

- https://www.npa.go.jp/koutsuu/kikaku/trafficsafety/traffic_safety_english.pdf (영)
- https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/06_traffic_safety_cn.pdf (중)
- https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/07_traffic_safety_kr.pdf (한)
- https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/05_traffic_safety_pt.pdf (포르투갈)

일본의 교통규칙에 관한 책을 구입할 수 있습니다. (영·중)

자세한 내용은 : JAF (TEL : 022-783-2826) 로 문의해 주십시오.

도로 표지판



통행금지



차량 진입금지



지정 방향 이외에 진행금지



주위를 위한 우측도로 통행금지



주정차금지



주차금지



제한속도(50km/h)



자전거전용



자전거, 보행자 전용



보행자 전용



원동기 자전거의
우회전 방법



일시정지



보행자 횡단 금지



학교, 유치원,
어린이집 등의 근처

다언어 교통안전 DVD

자전거의 안전한 이용방법 및 자전거 사고가 났을 때의 대처 방법 등을 알기 쉽게 설명합니다.

https://www.youtube.com/watch?v=A_8EITiJitM

(일 · 영 · 중 · 베트남 · 네팔)



●보험에 가입하기●

사고를 내서 다른 사람을 다치게 하면, 많은 치료비가 청구되는 경우가 있습니다.

자동차나 오토바이의 소유자는 자동차 배상책임 보험 (통칭 자배책 보험) 에 가입해야만 합니다. 임의보험에도 가입해 둡시다. 자동차를 구입하거나, 받았을 경우, 반드시 보험에 가입되어 있는지를 확인해 주세요. 자동차를 구입한 곳이나, 보험회사에서 신청할 수 있습니다.

또, 자전거를 탈 때도, 자전거 손해배상보험에 가입해야만 합니다. 자전거 보험에는 자전거 가게에서 점검이나 정비(유료)를 받으면 가입할 수 있는 「TS 마크」 등이 있습니다. 자동차 손해배상 보험은 인터넷 및 편의점에서도 가입할 수 있습니다. 그 외 자동차 보험 및 화재보험 등의 「특약」 으로도 가입할 수 있습니다.